Irabazi asmorik ez duten elkarte eta taldeei emango zaizkien dirulaguntzak arautuko dituzten oinarriak

Bases por las que se regirá la concesión de subvenciones a los clubes y entidades deportivas sin ánimo de lucro

1. HELBURUA

Oinarri hauen helburua kirola bultzatzeko ekintzen garapenerako dirulaguntzak arautzea da, beti ere, bere helburuengatik eta irismenarengatik Andoaingo Kiroletako Udal Patronatuaren helburuekin bat datozen irabazi asmorik gabeko kirol talde edota elkarte zein beste erakunde pribatuen ekintzak diren heinean.

Batetik, Andoaingo kirol talde edota elkarte egiturak garatu eta finkatzeko eta bere urteroko jarduera arruntak bultzatzeko, eta bestetik, Andoaingo Udalerri barruan, Andoaingo kirol talde, edota elkarte, zein beste erakunde pribatuek antola dezaketen aparteko zein izaera bereziko kirol jardueren antolakuntza bultzatzeko.

Kirol jarduera erakunde pribatu batek antolatzen duen kasuan, jarduera hori edo antzekorik klub batek sustatuko balu, honekin elkarlanean edo gutxienez horren onespena beharrezkoa izango du.

Laguntza hauek urtero banatuko dira, burututako ekintzen arabera eta Andoaingo Kiroletako Udal Patronatuaren aurrekontuak ahalbidetzen duen neurrian.

1.- OBJETO

El objeto de estas bases es la regulación del acceso a las ayudas económicas a clubes y/o entidades deportivas u otras entidades privadas sin ánimo de lucro, para el desarrollo de sus actividades de fomento y promoción deportiva y que por su proyección e interés coincidan con los objetivos del Patronato Municipal de Deportes.

Por una parte, para el desarrollo y afianzamiento de las estructuras de clubes o asociaciones deportivas y para la promoción de sus actividades ordinarias y, por otra, para el impulso de la organización de actividades deportivas de carácter extraordinario y especial por parte de las estructuras de clubes o asociaciones deportivas, o de otras instituciones privadas.

En el caso en que la actividad deportiva sea organizada por una entidad privada, si la misma o parecida actividad fuera promovida por un club, será necesaria la organización en colaboración con aquél o al menos su aprobación.

Estas ayudas se concederán con carácter anual en función de las actividades desarrolladas y en la medida que lo permita el presupuesto del Patronato Municipal de Deportes.

2.- ONURADUNAK

Oinarri hauen bidez arautzen diren laguntzak, ondorengo baldintzak betetzen
dituzten irabazi asmorik gabeko izaera duten kirol klub, kirol elkarte eta kirola
sustatzeko jarduerak antolatzen dituzten erakunde pribatuek eska ditzakete:

Jarduera arrunten kasuan:

a).- Indarrean dagoen legediaren arabera eratuta egotea eta Eusko Jaurlaritzako Kirol Elkarte eta Entitateen Erregistroan idazpeturikoa izatea.

b).- Identifikazio fiskaleko kodea edukitzea eta betebehar fiskalei dagokienez egunean egotea.

c).- Bere egoitza soziala eta bere jardueren garapenerako azpiegitura Andoaingo udalerrian edukitzea eta bere jarduera nagusiena esparru honetan garatzea ere.

d).- Eskola kiroleko foru araudia betetzea.

e).- Euskarari dagokion 1/88 udal ordenantzan zehaztutakoa bete beharko du.

f).- Klub edota elkarte eskatzaileak eskaera eta

2.- BENEFICIARIOS

Podrán presentar solicitud de subvención aquellos clubes y asociaciones deportivas o entidades privadas que organicen actividades de promoción deportiva que cumplan las condiciones que a continuación se relacionan:

En relación a actividades ordinarias:

a).- Haberse constituído con arreglo a la legislación en vigor y hallarse inscrito en el Registro de Asociaciones y Entidades Deportivas del Gobierno Vasco.

b).- Disponer de Código de Identificación Fiscal y hallarse al corriente de las obligaciones fiscales.

c).- Que su sede social y la infraestructura para el desarrollo de sus actividades se ubique en el municipio de Andoain y que su actividad principal se desarrolle en dicho ámbito.

d).- El cumplimiento de la Norma Foral de Deporte Escolar.

e).- Cumplimiento de lo establecido en la Ordenanza 1/88 relativa a la normalización del euskera.

f).- Los clubes y asociaciones solicitantes deberán

aurkezteko epeei dagokienez oinarrietan zehaztutakoa bete beharko dute.

Aparteko jardueren kasuan:

a).- Jarduera arrunten kasuan d), f) g) ataletan eskatzen direnak.

b).- Erakunde pribatu batek antolatuko balu, jardueraren izaera bereko klubik balego, haren onespena.

Aparteko jardueratzat joko dira bere ezaugarriengatik kasuan kasuko finantzaketa berezitua behar duten guztiak.

Aparteko sailkapena jarraian zehazten diren jarduera taldeetakoren batean identifikatzetik eratorriko da:

1.- Patronatuarentzat onura edo gurari bereziko jarduerak

Gaur gaurkoz eta ekimenek jarraitzeko duten aukera, kirol maila eta partaide eta ikusle kopurua baloratu ondoren, Kirol Patrona-tuarentzat onura edo gurari berezikotzat on-doko kirol-jarduerak jotzea proposatzen dugu:

a).- CDB Leizaran taldeak antolaturiko ERREGEETAKO ESKUBALOI TXAPELKETA
b).- Batzoki Elkarteak antolaturiko EZINDUENTZAKO TXIRRINDULARITZA PROBA.
c).- Euskalduna K.E.-k antolaturiko ARETO FUTBOLEKO TRIANGELUARRA.

Kirol-ekimen hauetarako diru-laguntza proposamena gehienez eman litekeena da,
hots, gastu aurrekontuaren %50arekin diruz lagunduko genituzke.

2.- Beste ekimenak

Diru-laguntzarik eskatzen duten gainerako kirol-jarduerei, eta banatu beharreko diru-kontuan geratuko den diru-kopurua kalkulatu ondoren, honako irizpideez egotziko zaizkie:

a).- Diruz lagundu beharreko azalpenak argitu eta finkatzea.
b).- Dagozkien taulak aplikatzea.

cumplir con relación a la solicitud y a los plazos de solicitud lo establecido en las presentes bases.

En relación a actividades extraordinarias:

a).- Las exigidas con relación a las activi-dades ordinarias en los puntos d), f) y g).
b).- En el caso de actividades organizadas por una entidad privada, si existiera club de-portivo de igual carácter que la actividad organizada, la aprobación de aquél.

Se entenderá por actividades extraordinarias aquellas que por sus características requieran de una financiación diferenciada en cada caso concreto.

La calificación de extraordinaria vendrá derivada de su identificación en alguno de los grupos de actividades que se detallan a continuación:

1.- Actividades de interés especial para el Patronato

A día de hoy y tras valorar la continuidad de los eventos, el nivel deportivo, el número de participantes y espectadores, se propone considerar como de interés especial para el Patronato las siguientes actividades:

a).- TORNEO DE REYES DE BALONMANO organizado por el CDB Leizaran
b).- PRUEBA CICLISTA PARA DISCAPACITADOS organizada por Batzoki elkartea
c).- TRIANGULAR DE FUTBOL SALA organizado por la S.D Euskalduna

La propuesta de reparto de subvención para éstos eventos es del máximo, es decir, se subvencionarían con el 50% de su presupuesto de gastos.

2.- Otras actividades

Al resto de actividades que soliciten subvención y tras calcular la cantidad económica restante en la partida a repartir, se les aplicarán los siguientes criterios:

a).- Aclarar y establecer los conceptos a subvencionar.
b).- Aplicar los baremos correspondientes.

3. ESKARIAK ETA AURKEZTEKO EPEAK ALLURRALDE KIROL PATRONATUA

Jarduera arruntei dagokienez:
Diru-laguntza eskariak Andoaingo Kiroletako Udal Patronatuaren bulegoetan aurkeztu beharko dira deialdian adierazten diren epeetan, eta ondoren aipatzen diren agiriak ekarri beharko dira:

a).- Diru-laguntzaren eskaera egoki beterik eta eranskinean eskatzen diren datu guztiak aurkezturik, deialdia arautzen duten oinarriak onartzearen konpromisoa erantsiz.

b).- Identifikazio fiskaleko kodearen fotokopia.
c).- Eusko Jaurlaritzako Kirol Elkarteen Erregistroan idazpetuta egotearen ziurtagiriaren fotokopia.
d).- Aurrezki kutxa edo banketxe baten agiria, emandako kontu korrontea elkartearena dela ziurtatzen duena.

e).- Aurreko denboraldiari buruzko txostena, non zehazki azalduko diren elkarteak izandako diru-sarrerak eta diru-laguntzen zenbatekoa kalkulatzeko inprimakian eskatzen diren gainerako datu guztiak.

Aparteko jarduerei dagokienez:
Diru-laguntza eskariak Andoaingo Kiroletako Udal Patronatuaren bulegoetan aurkeztu beharko dira urte bereko urtean zehar azaroaren 30a baino lehenago.

Nolanahi ere, aurretik bete beharreko baldintzak eta aurkeztu beharreko agiriak honakoak dira:

Aurretiazko baldintzak
a).- Erakundearen edo parte hartuko duten lagunen helbide fiskala Andoainen.
b).- Ekimenaren publizitatean eta/edo erabili beharreko jantzietan Allurralde Kiroletako Udal Patronatuaren logotipoa agertzea (bulegoetan euskarri digitalean eskuratu ahal izango duzue) eta, hala dagokionean, “Allurralde Kiroletako Patronatuak babestua”, beti ere publizitate orotan euskararen normalkuntzari buruzko 1/88 Udal Ordenantzak agindutakoa betez.
c).- Sariak banatzeko garaian aintzakotzat har dadila Patronatuak egindako diruekarpena, bertako ordezkaririk gorenak, edo horrek eskuordeturikoak, kirolmaila bakoitzeko saririk garrantzitsuena eman dezan.

3. SOLICITUDES Y PLAZOS DE PRESENTACIÓN

En relación a las actividades ordinarias:
Las solicitudes de subvención deberán presentarse en las oficinas del Patronato Municipal de Deportes, en los plazos que se indique en la convocatoria, aportando la documentación relacionada a continuación:
a).- La solicitud de subvención debidamente cumplimentada, incluyendo todos los datos requeridos en el anexo, adjuntando a la misma el compromiso de aceptar las bases que regulan la convocatoria.
b).- Fotocopia del Código de Identificación Fiscal.
c).- Fotocopia del certificado de hallarse inscrito en el Registro de Asociaciones Deportivas del Gobierno Vasco.
d).- Documento acreditativo de la entidad bancaria, en el que se certifique la titularidad de la asociación de la cuenta corriente que se presenta para el cobro.
e).- Memoria relativa a las actividades desarrolladas en la temporada anterior, donde se especificarán los ingresos de la asociación y todos los demás datos solicitados en el impreso para calcular el importe de la subvención.

En relación a actividades extraordinarias:
Las solicitudes de subvención serán presentadas en las oficinas del Patronato Municipal de Deportes de Andoain antes del día 30 de noviembre del año en curso.

En todo caso los requisitos previos y la documentación a presentar son los siguientes:

Requisitos previos
a).- Domicilio fiscal de la entidad y/o personas participantes en Andoain.
b).- Incluir en la publicidad del evento y/o indumentaria a utilizar el logotipo del Patronato de deportes Allurralde (se facilitará en las oficinas en formato digital) y en su caso el texto “Patrocinado por el Patronato de deportes Allurralde” respetando siempre en toda publicidad el cumplimiento de lo establecido en la Ordenanza 1/88 relativa a la normalización del euskera.
c).- Se tenga en cuenta la aportación del Patronato en el sentido de que a la hora del reparto de premios, el máximo representante del Patronato, o persona en quien delegue, entregue el trofeo más importante de cada categoría.

Kirol-jarduera burutu aurretik aurkeztu beharreko agiriak

a).- Garatu beharreko kirol-jardueraren izaera berdineko talderik balego, haren onespen idatzia eta sinatua.
b).- Diru-laguntza eskaera behar bezala beteta.
c).- Xehaturiko jarduera egitaraua (data, tokia, partaideak eta jarduerari buruzko azalpena).
d).- Diru-sarrera eta gastuei buruzko aurrekontu xehatua.
e).- Zinpeko adierazpena, zeinean adierazi behar baitituzte beste udal lansailetan edo erakunde publiko eta pribatuetan egindako diru-laguntza eskaerak, edo jada emandakoen diru-kopurua.

Documentación a presentar previa a la actividad

a).- Si hubiera club deportivo de igual carácter a la actividad a desarrollar, aprobación escrita y firmada de aquél.
b).- Solicitud de subvención debidamente cumplimentada.
c).- Programa de actividades detallado (fecha, lugar, participantes y descripción de la actividad).
d).- Presupuesto detallado de gastos e ingresos.
e).- Declaración jurada en la que se manifieste las solicitudes de subvención presentadas en otros departamentos municipales o ante instituciones públicas y privadas o el importe de las ya concedidas.

Edozein kasuan, dagokion epean aurkeztutako eskaerak lehentasuna edukiko dute eta gainontzeko ekintzak ospatu baino hilabete lehenago aurkeztu beharko dira.

Epe hau amaitu ondoren, hamabost egun natural izango dira egon daitezkeen akatsak zuzentzeko edota falta diren agiriak aurkezteko.

En todo caso, tendrán prioridad las solicitudes presentadas durante el período abierto al efecto y se deberán presentar un mes antes de la celebración de las actividades.

Finalizado dicho plazo, contarán con quince días naturales para subsanar las posibles deficiencias o presentar documentación requerida que no hubiese sido aportada.

Jarduera behin bukaturik aurkeztu beharreko dokumentazioa

a).- Jardueraren memoria, diru sarrera eta gastuen kitapena (ekintzak ospatu baino 30 egun lehenago aurkeztu beharko dira).
b).- Ekintza garatu den eta Allurralde Patronatuko agertzea ziurtatzen duen dokumentazio grafikoa.

Documentación a presentar posterior a la actividad

a).- Memoria de la actividad Liquidación de ingresos y gastos (se deberá presentar antes de transcurridos 30 días desde la finalización de la actividad).
b).- Dossier de documentación gráfica justificando la actividad y la presencia del logotipo del Patronato Allurralde.

4. DIRU-LAGUNTZEN BANAKETA

Kirol talde edota elkarte guztien jarduera arruntak diruz laguntzeko Kiroletako Udal Patronatuaren aurrekontuko diru-laguntza partidaren %75ª bideratuko da, eta baremoak aplikatzearen ondorioz lortutako puntuazioaren arabera banatuko da.

Kirol talde edota elkarteek antolatutako aparteko ekintzak diruz laguntzeko Kiroletako Udal Patronatuaren aurrekontuko diru-laguntza partidaren %25ª bideratuko da.

4.- DISTRIBUCIÓN DE LAS SUBVENCIONES

Para la subvención de las actividades ordinarias de los clubes o asociaciones deportivas, el Patronato de Deportes destinará el 75% de la partida de subvenciones, que se distribuirá con arreglo a la puntuación obtenida de la aplicación de los baremos.

Para la subvención de actividades extraordinarias organizadas por clubes o asociaciones deportivas, el Patronato Municipal de Deportes destinará el 25% de su partida presupuestaria de subvenciones.

5. DIRU-LAGUNTZEN ZENBATEKOA EZARTZEKO BAREMOAK

5.1.- Jarduera arruntak

Diru-laguntza banaketa atalka eta puntuazio bidez

5. BAREMOS PARA EL ESTABLECIMIENTO DEL IMPORTE DE LAS SUBVENCIONES

5.1.- Baremos para actividades ordinarias

La distribución de subvenciones se realizará por

egingo da. Ekintza arruntak diru-laguntzeko bideratu den kopuru guztia ondorengo atalen artean banatuko da, ondoren azaltzen diren portzentajea eta kopuruak kontutan hartuz:

- Sekzioen kopurua ....%10
- Lizentzia federatuak. ....%33
- Garraioa. ....%24
- Teknikoen titulazioak ....%6
- Miaketa medikuak ....%4
- Allurralde Kirold. bazkide kopurua ....%15
- Eskola kirolean parte hartzea ....%8

Kopuru hauek atal bakoitzean kirol taldeek edota elkarteek lortutako puntuazioaz zatituko dira (puntuazio hauek ondoren zehazten diren balorazio adierazleak aplikatuz lortuko dira) atal bakoitzeko puntu bakoitzaren balorea kalkulatuz. Balio ekonomiko hau kirol talde edo elkarteak atal bakoitzean lortutako puntuazioaz biderkatuz eta, hauen guztien baturak diru-laguntza osoaren kopurua emango digu.

Jardueren balorazio adierazleak

1.- Sekzioen kopurua:

Txapelketetan parte hartzen duten kirol elkarteen kasuan:

- Sekzio bat eta kategori bat: ....5 puntu
- Sekzio bat eta kategori bi: ....10 puntu
- Sekzio bat eta kategori hiru edota gehiago: ....15 puntu
- Txapelketetan parte hartzen ez duten kirol elkarteak: ....5 puntu

2.- Lizentzia federatuengatik (jokalariak, entrenatzailea eta ahaldun bat)

capítulos y mediante puntuación. El importe total destinado a subvencionar las actividades ordinarias se distribuirá entre los siguientes capítulos, con arreglo a los porcentajes y cantidades señalados a continuación:

- Nº de secciones 10%
- Licencias federadas 33%
- Transporte 24%
- Titulación de técnicos...........................6%
- Inspecciones médicas 4%
- Nº de socios Polidep. Allurralde 15%
- Participación en deporte escolar8%

Estas cantidades de dividirán por la puntuación obtenida por los clubes deportivos o asociaciones (dichas puntuaciones se obtendrán de la aplicación de los índices de valoración que a continuación se señalan), calculando el valor de cada punto de cada capítulo. Este valor económico se multiplicará por la puntuación obtenida en cada capítulo por cada club o asociación, y la suma de todos los resultados dará el importe total de la subvención.

Indicadores de valoración de las actividades

1.- Nº de secciones

En el caso de las asociaciones deportivas que participan en campeonatos:

- Una sección y una categoría: .... 5 ptos.
- Una secc. y dos categorías: ....10 ptos.
- Una sección y tres o más categorías: ....15 puntos.
- Asociaciones que no participan en campeonatos: ......5 puntos.

2.- Por licencias federadas (jugadores, entrenadores y un delegado)

	Txapelketetan bai Part. en campeonatos	**Txapelketetan ez** No part. en campeonatos
Lizentzia bakoitzeko Por cada licencia	**2 ptu./ptos.**	**0,5 ptu./ptos.**
Ehiza eta arrantzako lizentziak Licencia de caza y pesca	**ptu. 1 pto.**	**0,5 ptu./ptos.** (gehienez 100 lizentzia máximo 100 licencias.)
Lizentzia emakumezkoena bada, lizentzia bakoitzeko puntuazioari erantsiko zaizkio En caso de licencias femeninas, por cada licencia se añadirá a la puntuación	**ptu. 1 pto.**	**0,5 ptu./ptos.**

3.- Garraioa

Kirol elkarteen garraioengatik, puntuazioa ondoren zehazten den moduan banatuko da:

3.-Transporte

En concepto de transporte para las asociaciones depor-ivas, la puntuación se distribuirá de la siguiente manera:

Kasu bakoitzeko puntuazioa x taldearen partaide kopurua (1) x Andoaindik kanpo edukitako jardunaldi kopurua. Puntuazioa kasu bakoitzeko ondoren zehazten dena izango da:

La puntuación correspondiente a cada caso se multiplicará por el número de participantes del club (1) y por el total de encuentros disputados fuera de Andoain. La casuística para esa primera puntuación será la siguiente:

Arloa Ámbito	**Txapelketa ofizialak** Campeonatos oficiales	**Besteak** Otros
Gipuzkoa mailan A nivel de Gipuzkoa	**ptu. 1 pto.**	**0,5 ptu./ptos.**
Euskadi mailan A nivel de Euskadi	**3 ptu./ptos.**	**ptu. 1 pto.**
Espainia mailan A nivel de España	**5 ptu./ptos.**	**2 ptu./ptos.**
Nazioarteko maila A nivel internacional	**7 ptu./ptos.**	**3 ptu./ptos.**

(1) 10 taldekide edo gehiago dituzten taldeen kasuan 10eko kopurua
kontutan hartuko da talde bakoitzeko, eta 10 taldekide baino gutxiago dituzten taldeen kasuan, taldekide bakoitza kontutan hartuz egingo da banaketa.

(1) En el caso de los grupos que cuenten con más de 10 participantes, por cada grupo se contabilizarán diez componentes, y en el caso de los grupos con menos de 10 participantes la distribución se realizará en función del número exacto de participantes.

4.- Teknikoen titulazioak

Lizentzia duten entrenatzaile titulu bakoitze-ko: (federazioek emandakoak edota baliokideak)

4.-Ttitulación de los técnicos

Los entrenadores con licencia obtendrán por cada título (otorgados por las federaciones o equivalentes):

Titulazioak Titulaciones	**Goi mailakoak** Nivel superior	**Erdi mailakoak** Nivel medio	**Oinarrizkoak** Básicas
Entrenatzailea euskaraz lan egiteko gai bada Si el entrenador está capacitado para trabajar en euskera	**9 ptu./ptos.**	**6 ptu./ptos.**	**3 ptu./ptos.**
Entrenatzailea euskaraz lan egiteko gai ez bada Si el entrenador no está capacitado para trabajar en euskera	**6 ptu./ptos.**	**4 ptu./ptos.**	**2 ptu./ptos.**

5.- Allurralde Kiroldegiko bazkide kopurua

Atal honetan bi alderdi hartuko dira aintzakotzat, eta horietako bakoitzari ondoko portzentajeak ezarriko zaizkio:

1. *Jarritako diru-kopuru osoaren 9%a bazkide zenba-kiaren arabera dirukopuru jakin bat finkatzeko.*
   Bazkide zenbakiko emango den puntuazioa ondoko formula aplikatzetik lortuko da:

   Puntuaketa:

   $$\frac{\text{bazkide kopurua x 2 x bazkideen \%koa}}{100}$$

   $$\text{bazkide \%koa} = \frac{\text{bazkide kopurua x 100}}{\text{lizentzia kopurua}}$$

5.- Nº de socios del polideportivo allurralde

En este apartado se tendrán en cuenta dos aspectos a los que se destinará los siguientes porcentajes:

1. *9% de importe total destinado* a *una cantidad fija por nº de socios.*
   La puntuación que se otorgará por el número de socios se obtendrá de la aplicación de la siguiente fórmula:

   Puntuación:

   $$\frac{\text{número de socios x 2 x \% de socios}}{100}$$

   $$\text{\% de socios} = \frac{\text{nº de socios x 100}}{\text{nº de licencias}}$$

2. *Jarritako diru-kopuru osoaren %6a diru-kopuru aldakor bat zuzkitzeko, diru-kopuru aldakor hori aurreko denboraldiko bazkide kopuruarekiko izan den bazkide igoeraren araberakoa izango delarik.*
   Bazkideak gehitzeagatiko puntuaketa on-doko formularen arabera kalkulatuko da:

Puntuaketa:

Talde bakoitzaren
bazkide gehikuntzaren %koa

Talde bakoitzaren bazkide gehikuntzaren %koa: egungo denboraldiko bazkideakaurreko denboraldiko bazkideak
Bazkide kopuruaren gehikuntza orokorraren %koa: egungo denboraldiko bazkide guztiak-aurreko denboraldiko bazkide guztiak.

Formula horretan puntuazio positiboa lortzen duten klubak hartuko dira aintzat, banaketa lorturiko puntuaketaren araberakoa izango delarik.

6.- Eskola kirolean parte hartzeagatik
Batetik, edozein ikastetxearekin hitzarmena sinatuta edukitzeagatik, kirol elkarteari 50 puntu banatuko zaizkio, eta, bestetik, hitzartutako kirol bakoitzeko eta ikastetxe bakoitzeko begiraleengatik ondoren zehazten den moduan banatuko dira puntuak:

2. *6% de importe total destinado a una cantidad variable en función del aumento en el número de socios con respecto a la temporada anterior.*
   La puntuación por el aumento de socios se calculara con arreglo a la siguiente formula:

Puntuación:

% incremento nº socios particular
% incremento total de nº de socios

% incremento nº socios particular: socios temporada actual-socios temporada anterior

% incremento total de nº de socios: socios totales temporada actual-socios totales temporada anterior

Se consideraran los clubes que obtengan de esta formula una puntuación positiva, estableciendo el reparto en función de la puntuación obtenida

6.- Participación en deporte escolar
Por una parte, se otorgará a la asociación deportiva un total de 50 puntos por tener firmado convenio con algún centro escolar y, por otra, se concederán puntos por cada deporte concertado y por el número de monitores de cada centro escolar, con arreglo a los siguientes valores:

Titulazioak Titulaciones	**Goi mailakoak** Nivel superior	**Erdi mailakoak** Nivel medio	**Oinarrizkoak** Básicas
Entrenatzailea euskaraz lan egiteko gai bada Si el entrenador está capacitado para trabajar en euskera	**9 ptu./ptos.**	**6 ptu./ptos.**	**3 ptu./ptos.**
Entrenatzailea euskaraz lan egiteko gai ez bada Si el entrenador no está capacitado para trabajar en euskera	**6 ptu./ptos.**	**4 ptu./ptos.**	**2 ptu./ptos.**

Kontutan edukiko dira taldeentzako begiraleak edota txapelketen arbitrajeak
hitzartzen dituzten hitzarmenak.

7.- Miaketa medikuak
Atal honi dagokion diru-kopurua banatzeko, elkarte bakoitzak miaketa medikuetarako erabilitako diru-kopuruak edukiko dira kontutan, eta banaketa proportzionalki egingo da ondoren azaltzen den formula aplikatuz:

Puntuazioa:

Talde bakoitzeko gastu kopurua x 100
Talde guztien arteko gastuen kopurua

Se tendrán en cuenta los convenios que estipulen monitores para los clubes y/o arbitrajes para los campeonatos.

7.- Exámenes médicos
Para la concesión de las subvenciones correspondientes a este capítulo, se tendrán en cuenta las cantidades destinadas por cada asociación deportiva a este concepto, y la distribución se hará proporcionalmente aplicando la fórmula siguiente:

Puntuación:

importe del gasto de cada club x 100
importe del gasto del total de clubes

5.2.- Aparteko kirol-jarduueretarako taula

Diru-laguntzen kopuruak finkatzeko, ondoko taula ezarriko da:

5.2.- Baremos para las act. extraordinarias

Para la fijación de la cuantía de subven-ciones, se aplicarán los siguientes baremos:

Gastu aurrekontua 2.000 €-z azpikoa duten kirol jarduerak ....gastu aurrekontuaren %40.
Actividades cuyo presupuesto de gastos esté por debajo de 2.000 € .... 40% de presupuesto de gastos.

Gastu aurrekontua 2.000 € eta 4.000 € artekoa duten kirol jarduerak...........gastu aurrekontuaren %35.
Actividades cuyo presupuesto de gastos esté entre 2.000-4.000 €............. 35% de presupuesto de gastos.

Gastu aurrekontua 4.000 € eta 6.000 € artekoa duten kirol jarduerak...........gastu aurrekontuaren %30.
Actividades cuyo presupuesto de gastos esté entre 4.000 y 6.000 € .... 30% de presupuesto de gastos.

Gastu aurrekontua 6.000 €-z gorakoa duten kirol jarduerak...........................gastu aurrekontuaren %25.
Actividades cuyo presupuesto ascienda a más de 6.000 € .... 25% de presupuesto de gastos.

6. DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETAK

Jarduera arruntetarako zuzentzen den diru-kopuruaren kasuan, Kiroletako Udal Patronatuko Batzordeak erabakiko du elkarte bakoitzari eman beharreko dirukopurua, eta ordainketa ahal duen azkarren egingo du, bere aurrekontuaren egoeraren arabera.

Aparteko jardueren kasuan, diru-laguntza bi zatitan ordainduko da; lehenengo zatia Kiroletako Udal Patronatuko Batzordeak jarduera ontzat ematen duenean, beti ere aurrekontuaren egoerak ahalbidetzen badu, eta bigarrengo zatia elkarteak ondoko agiriak aurkezten dituenean:

- Jardueraren oroitidazkia.
- Gastu eta sarreren kitapena. (jarduera bukatu eta hamabost egun pasa aurretik aurkeztu beharko da)

Beste erakunderen batek %100ean lagundutako ekintzek edota Andoaindik kanpo egindakoek ez dute diru-laguntzarik jasoko.

Kirol talde edota elkarteek inoiz ezin izango dute jaso bere aurrekontuaren %50a baino diru gehiago. Horietakoren batek lortutako puntuazioaren arabera bere aurrekontuaren %50ª gaindituko balu, soberako diru-kopuru hori beste elkarteen artean banatuko litzateke.

Era berean, aparteko jarduerak antolatzeko zuzentzen den diru-laguntza kopuru osoa ez balitz erabiliko, soberako diru-kopurua elkarteen artean banatuko litzateke.

6.- ABONO DE LAS SUBVENCIONES

En el caso de las subvenciones destinadas a actividades ordinarias, será la Junta del Patronato Municipal de Deportes la que resolverá la cantidad a conceder a cada asociación, y el abono de la subvención se realizará tan pronto como sea posible, siempre en función de la situación de ejecución presupuestaria del Patronato.

En el caso de las actividades extraordinarias, el abono de la subvención se realizará en dos partes; la primera, cuando la actividad en cuestión sea aprobada por la Junta del Patronato Municipal, siempre que la situación de ejecución presupuestaria lo permita, y la segunda cuando la asociación presente la siguiente documentación.

- Memoria de la actividad
- Liquidación de ingresos y gastos (se deberá presentar antes de transcurridos 15 días desde la finalización de la actividad).

No se concederá subvención alguna a actividades subvencionadas al 100% o a aquellas que se desarrollen fuera del municipio de Andoain.

Las asociaciones o clubes deportivos en ningún caso podrán percibir una subvención superior al 50% de su presupuesto. Si se diera el caso de que alguna de las entidades, por la puntuación recibida superara ese 50%, el exceso será redistribuido entre otras asociaciones.

Asimismo, si no se dispusiera del total del fondo destinado a subvencionar actividades de carácter extraordinario, el dinero sobrante será redestinado a distribuirlo entre las asociaciones.

Aipatutako soberako diru-kopuru horiek abenduan banatuko lirateke.

Estas cantidades sobrantes serán distribuidas en el mes de diciembre.

7.- EUSKARAREN ERABILPENA

Andoaingo Udalako Euskararen erabilera plana aurrera doan heinean, oinarri hauek berrikusiko dira Euskararen erabilpena bermatu ahal izateko.

7.- USO DEL EUSKERA

En la medida en que avance el plan de uso del euskera del Ayuntamiento de Andoain, se procederá a la revisión de las presentes bases para poder garantizar el uso del euskera.

8. PUBLIZITATEA

Diru-laguntzak jasotako kirol elkarte edo taldeek egiten duten publizitate guztian Andoaingo Kiroletako Udal Patronatuaren laguntzaren aipamena egin beharko dute. Halaber, komunikaziorako erabilitako bide guztiak, bai idatzizkoak bai ahozkoak, elebidunak izan beharko dira, 1/1988 Udal Ordenantzaren 31. artikuluak dioenaren arabera euskarari lehentasuna emango zaiolarik.

Bide publikoetan publizitatea jartzeko garaian, kontuan eduki beharko da dagokion udal ordenantza.

8.- PUBLICIDAD

Todos aquellos clubes o asociaciones que sean beneficiarios de subvención deberán hacer referencia a la misma en toda la publicidad que realicen. Asimismo, en todos los canales de comunicación, sean escritos o sean orales, se publicitará la actividad en bilingüe, dando tratamiento prioritario al uso del euskera de acuerdo con lo establecido en el artículo 31 de la Ordenanza Municipal 1/88.

Para el caso de realizar publicidad en la vía pública, se habrá de cumplir lo esta-blecido por la ordenanza correspondiente.

9. EZ BETETZEA

Araudi honetan finkatzen den edozein betebehar ez betetzeak diru laguntza kentzea, gutxitzea edo itzularaztea ekarriko du.

9.- INCUMPLIMIENTO

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas por la presente ordenanza supondrá la retirada, disminución o devolución de la subvención concedida.

10. DIRU-LAGUNTZEN KONTROLA

Kiroletako Udal Patronatuak beretzat gordetzen du, elkarteek emandako datuak egiaztatzeko eta diru-laguntza zuzen erabili ote duten jakiteko egoki irizten dituen neurriak hartzeko eskubidea.

10.- CONTROL DE LAS SUBVENCIONES

El Patronato Municipal de Deportes se reserva el derecho a adoptar aquellas medidas que considere oportunas para la comprobación de los datos aportados por la asociación y el control del correcto y procedente destino de la subvención.

11. INTERPRETAZIOA

Oinarri hauek interpretatzerakoan sor litekeen edozein zalantza Kiroletako Udal Patronatuko lehendakariak erabakiko du, ondoren Zuzendaritza Batzordeari erabakiaren berri emango diolarik.

11.- INTERPRETACIÓN

Las dudas que se susciten en la interpretación de las presentes bases serán resueltas por el Presidente del Patronato Municipal de Deportes, quien dará cuenta de la resolución a la Junta Directiva de la misma.

12. AZKEN XEDAPENA

Araudi hau 2005eko urtean sartuko da indarrean, behin betiko aurrekontuak onartuz gero, eta berau indarrean izango da Kiroletako Udal Patronatuak aurretiazko erabakiz aldatu edo indargabetu arte.

12.- DISPOSICIÓN ÚLTIMA

El presente reglamento entrará en vigor el año 2005, una vez aprobados definitiva-mente los presupuestos municipales, y estará en vigor hasta que el Patronato Municipal de Deportes mediante acuerdo previo apruebe su modificación o derogación.

Andoainen, 2009ko ekainaren 18an

En Andoain, a 18 de Junio de 2009.